

The influenza activity in Hong Kong has been steadily declining from its peak in the traditional flu season in March 2010. Since 24 May 2010, the Centre of Health Protection has stopped publishing the "List of newly reported influenza-like illness (ILI) school and institutional outbreaks" and "List of schools closed due to influenza-like illness (ILI) outbreaks" on a daily basis. For the latest influenza situation, please refer to the "Swine and Seasonal Flu Monitor" published weekly at the website of the Centre for Health Protection (www.chp.gov.hk).

近期流感在本港的活躍程度已從今年三月的季節性流感高峰期下降至較低水平。衛生防護中心已於五月二十四日起停止每天公佈「最新有流感樣爆發的學校及院舍名單」及「因流感樣爆發而停課的學校名單」。有關最新的流感情況請參閱衛生防護中心每週出版的《人類豬型流感及季節性流感直擊》(www.chp.gov.hk)。